

<i>Rodzaj dokumentu:</i>	<b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b>
<i>Egzamin:</i>	<b>Egzamin maturalny Test diagnostyczny</b>
<i>Przedmiot:</i>	<b>Język niemiecki</b>
<i>Poziom:</i>	<b>Poziom podstawowy</b>
<i>Forma/Formy arkusza:</i>	EJNP-P0-700
<i>Termin egzaminu:</i>	Marzec 2021 r.
<i>Data publikacji dokumentu:</i>	9 marca 2021 r.

**Zadanie 1. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	1.1.	3.4) Zdający określa intencję autora.	C
	1.2.	3.6) Zdający rozpoznaje związki pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu.	C
	1.3.	3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	A
	1.4.	3.5) Zdający określa kontekst wypowiedzi.	A

**Zadanie 2. (0–3)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	2.1.	3.2) Zdający określa główną myśl poszczególnych części tekstu.	C
	2.2.		B
	2.3.		D

**Zadanie 3. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
II. Rozumienie wypowiedzi.  <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	3.1.	3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	B
	3.2.		C
	3.3.		A
	3.4.		A

**Zadanie 4. (0–4)**

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
II. Rozumienie wypowiedzi. <i>Zdający rozumie [...] proste wypowiedzi pisemne [...].</i>	4.1.	3.3) Zdający znajduje w tekście określone informacje.	R
	4.2.		F
	4.3.		R
	4.4.		F

**Zadanie 5. (0–5)**

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	5.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	G
	5.2.		B
	5.3.		E
	5.4.		D
	5.5.		A

**Zadanie 6. (0–5)**

Wymagania ogólne	Zadanie	Wymagania szczegółowe	Rozwiązanie
I. Znajomość środków językowych. <i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	6.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	A
	6.2.		B
	6.3.		B
	6.4.		A
	6.5.		C

**Zadanie 7. (0–4)**

<b>Wymagania ogólne</b>	<b>Zadanie</b>	<b>Wymagania szczegółowe</b>	<b>Rozwiązanie</b>
I. Znajomość środków językowych.	7.1.	1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].	E
<i>Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i>	7.2.		B
	7.3.		D
	7.4.		A

**Schemat punktowania w zadaniach od 1. do 7.**

1 p. – odpowiedź poprawna.

0 p. – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 8.

Popatrz na zdjęcie. Odpowiedz na pytania 8.1.–8.3. pełnymi zdaniem w języku niemieckim. W pytaniu 8.3. nie musisz udzielać prawdziwej odpowiedzi, możesz ją wymyślić.



8.1. Wo essen die Jugendlichen?

8.2. Was glaubst du: Macht den Jugendlichen das Essen Spaß? Warum? Warum nicht?

8.3. Gehst du gern in ein Lokal essen? Warum?

### Zadanie 9.

W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:

- poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)
- opisz wygląd i zachowanie psa sąsiada
- napisz, jakie masz obowiązki związane z opieką nad psem sąsiada.

*Rozwiń swoją wypowiedź w każdym z trzech podpunktów, pamiętając, że jej długość powinna wynosić od 50 do 100 słów (nie licząc słów w zdaniach, które są podane). Oceniane są: umiejętność pełnego przekazania informacji, spójność i logika wypowiedzi, bogactwo językowe oraz poprawność językowa.*

*Podpisz się jako XYZ.*

**Hallo Andreas,  
wie geht es dir? Weißt du was? Diese Sommerferien Sorge ich für den Hund meines Nachbarn.**

### Wymagania ogólne do zadań 8. i 9.

I. Znajomość środków językowych.

Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

III. Tworzenie wypowiedzi.

Zdający samodzielnie formułuje krótkie, proste, zrozumiałe wypowiedzi [...] pisemne.

### Wymagania szczegółowe do zadań 8. i 9.

1. Zdający posługuje się w miarę rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych, gramatycznych, ortograficznych) [...].

5.1. Zdający opisuje ludzi, przedmioty, miejsca, zjawiska i czynności.

5.5. Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie, poglądy i uczucia.

5.8. Zdający opisuje intencje, marzenia, nadzieje i plany na przyszłość.

7.7. Zdający wyraża emocje [...].

### Kryteria oceniania wypowiedzi pisemnych na poziomie podstawowym

#### Treść

**Zadanie 8.** W ocenie odpowiedzi na każde z trzech pytań bierze się pod uwagę adekwatność wypowiedzi zdającego do pytania i treści ilustracji lub zdjęcia. Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 1 punktu, zgodnie z poniższą tabelą.

1 pkt	odpowiedź komunikatywna i adekwatna do pytania i treści ilustracji/zdjęcia
0 pkt	<ul style="list-style-type: none"><li>• odpowiedź częściowo lub całkowicie nieadekwatna do pytania oraz/lub treści ilustracji/zdjęcia LUB</li><li>• odpowiedź niekomunikatywna LUB</li><li>• brak odpowiedzi</li></ul>

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych elementów polecenia.

<ul style="list-style-type: none"><li>• Wo essen die Jugendlichen?</li></ul>
Die Jugendlichen essen in einem Fast-Food-Restaurant. Die Personen sitzen an einem langen Tisch.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Was glaubst du: Macht den Jugendlichen das Essen Spaß? Warum? Warum nicht?</li></ul>
Nein, die Jugendlichen haben keinen Spaß. Nein, das Essen macht den Jugendlichen keinen Spaß.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Gehst du gern in ein Lokal essen? Warum?</li></ul>
Ich gehe einmal im Monat in ein Lokal essen. Ich esse nie in einem Restaurant.

**Zadanie 9.** W ocenie treści bierze się najpierw pod uwagę, do ilu elementów z polecenia zdający odniósł się w swojej wypowiedzi, a następnie, ile z tych elementów rozwinął w zadowalającym stopniu.

Za wypowiedź przyznaje się od 0 do 4 punktów, zgodnie z poniższą tabelą.

Do ilu elementów zdający się odniósł?	Ile elementów rozwinął?			
	3	2	1	0
3	4 pkt	3 pkt	2 pkt	1 pkt
2		2 pkt	1 pkt	1 pkt
1			1 pkt	0 pkt
0				0 pkt

Na przykład za wypowiedź, w której zdający odniósł się do 2 elementów i obydwa rozwinął, przyznaje się 2 punkty.

### Zadanie 9.

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

- poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)
- opisz wygląd i zachowanie psa sąsiada
- napisz, jakie masz obowiązki związane z opieką nad psem sąsiada.

Hallo Andreas,

**wie geht es dir? Weißt du was? Diese Sommerferien Sorge ich für den Hund meines Nachbarn.**

### Uwagi dodatkowe dotyczące oceniania treści

1. Należy uznać, że zdający **nie odniósł się** do podpunktu polecenia, jeśli
  - a. nie zrealizował tego podpunktu
  - b. zrealizował go w sposób niekomunikatywny.
2. Należy uznać, że zdający **odniósł się** do danego podpunktu polecenia, jeśli zrealizował go w sposób komunikatywny, ale w minimalnym stopniu, np.:

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

- poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)

*Ich mag seinen Hund sehr.*

3. Należy uznać, że zdający **rozwinął** dany podpunkt polecenia, jeśli odniósł się do niego w sposób bardziej szczegółowy niż opisany w pkt. 2, czyli rozbudował swoją minimalną realizację podpunktu o dodatkową, komunikatywną informację, np.:

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

- poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)

*Ich mag seinen Hund sehr. Der Hund ist sehr ruhig. Ich habe mich schon früher um ihn gekümmert.*

4. Realizację podpunktu z polecenia przy pomocy wyrażen synonimicznych lub wzajemnie wykluczających się słów/wyrażen lub przy pomocy równorzędnych słów odnoszących się do jednego aspektu, traktuje się jako jedno odniesienie, np.:

- opisz wygląd i zachowanie psa sąsiada

*Der Hund ist sehr energisch und lebhaft.* (elementy synonimiczne)

*Der Hund hat kurze und lange Ohren.* (elementy wykluczające się)

5. Realizację poszczególnych podpunktów z polecenia należy oceniać w całej wypowiedzi; odniesienia do tego samego podpunktu z polecenia mogą wystąpić w różnych częściach pracy.

6. Ten sam fragment tekstu nie może być traktowany jako realizacja dwóch różnych podpunktów polecenia, np.:

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

- **poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)**
- **opisz wygląd i zachowanie psa sąsiada**

*Ich wollte mich um den Hund kümmern, denn der Hund ist sehr ruhig.*

7. Jeżeli zdający realizuje podpunkt z polecenia, ale komunikacja jest znacznie zaburzona na skutek użycia niewłaściwej struktury leksykalnej i/lub gramatycznej, podpunkt rozwinięty traktowany jest jako podpunkt, do którego zdający odniósł się, a podpunkt, do którego zdający odniósł się traktowany jako podpunkt nieujęty w pracy, np.:

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

- **poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)**

*Mein Nachbar hat mich gestern gebeten, für seinen Hund zu sorgen. Ich habe etwas dagegen.* (element rozwinięty, ale komunikacja jest zaburzona, więc uznaje się, że zdający odniósł się)

8. Jeżeli zdający realizuje kluczowy fragment wypowiedzi w języku polskim – uznaje się realizację podpunktu z polecenia za niekomunikatywną, np.:

- **napisz, jakie masz obowiązki związane z opieką nad psem sąsiada.**

*Ich wprowadzam den Hund im Park.* (podpunkt nieujęty w pracy)

W tabeli poniżej przedstawiono przykładowe realizacje poszczególnych podpunktów polecenia.

**W czasie wakacji opiekujesz się psem sąsiada. Napisz e-mail do kolegi z Niemiec:**

<b>poinformuj, dlaczego się na to zdecydowałeś(-aś)</b>		
Akceptowane są odpowiedzi, w których zdający wyjaśnia, dlaczego zdecydował się opiekować psem sąsiada.		
<b>nie odniósł się</b>	<b>odniósł się</b>	<b>odniósł się i rozwinął</b>
<i>Mein Nachbar hat zwei Hunde.</i>	<i>Ich wollte meinem Nachbar helfen.</i>	<i>Ich wollte meinem Nachbar helfen. Er ist immer so nett.</i>
<i>Ich habe einen großen Hund.</i>	<i>Mein Nachbar, Herr Miller, hat mich gebeten, für seinen Hund zu sorgen.</i>  <i>Ich mag Hunde sehr.</i>	<i>Seit vielen Jahren kümmere ich mich um die Haustiere meiner Nachbarn. Ich habe viel Erfahrung. Deshalb habe ich mich entschieden, mich um den Hund von Herrn Miller zu kümmern.</i>  <i>Mein Nachbar hat mir Geld angeboten, wenn ich mich um seinen Hund kümmere. Ich brauchte das Geld.</i>



<b>opisz wygląd i zachowanie psa sąsiada</b>		
Akceptowane są odpowiedzi, w których zdający opisuje wygląd i zachowania psa sąsiada.		
<b>nie odniósł się</b>	<b>odniósł się</b>	<b>odniósł się i rozwinął</b>
<p><i>Mein Hund ist sehr klein.</i></p> <p><i>Ich möchte einen kleinen Rassehund haben. Die Chow-Chows gefallen mir sehr.</i></p> <p><i>Ich bin sehr aktiv, deshalb möchte ich einen energischen Hund haben, mit dem ich viel laufen könnte.</i></p>	<p><i>Der Hund meines Nachbarn ist sehr energisch.</i></p> <p><i>Mein Nachbar hat einen kleinen Bullterrier.</i></p> <p><i>Herr Miller, der im ersten Stock wohnt, hat einen kleinen Pudel.</i></p>	<p><i>Der Hund meines Nachbarn ist klein und niedlich. Er ist ganz schwarz, hat nur weiße Pfoten. Er ist sehr gehorsam und kann sogar apportieren.</i></p> <p><i>Der Hund von Familie Meyer von nebenan ist ziemlich laut. Er bellt ständig. Viele Nachbarn haben Angst vor ihm, denn er ist so groß.</i></p>

<b>napisz, jakie masz obowiązki związane z opieką nad psem sąsiada</b>		
Akceptowane są odpowiedzi, w których zdający przedstawia obowiązki związane z opieką nad psem sąsiada.		
<b>nie odniósł się</b>	<b>odniósł się</b>	<b>odniósł się i rozwinął</b>
<p><i>Ich spiele oft.</i></p> <p><i>Heute gehe ich zu meinem Nachbarn.</i></p> <p><i>Ich interessiere mich für Rassehunde.</i></p>	<p><i>Ich gehe mit dem Hund Gassi.</i></p> <p><i>Ich füttere den Hund meines Nachbarn.</i></p> <p><i>Ich spiele mit dem Hund.</i></p>	<p><i>Ich muss den Hund dreimal täglich ausführen. Meistens gehe ich mit dem Hund in den Park in der Nähe.</i></p> <p><i>Ich koche Reis für den Hund, gebe Hähnchen oder Wurst dazu. Der Hund frisst das sehr gerne. Danach spielen wir zusammen mit dem Ball.</i></p>

**Spójność i logika wypowiedzi** (oceniana łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie spójności bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu tekst funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami tekstu. W ocenie logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna (np. czy nie jest jedynie zbiorem przypadkowo zebranych myśli).

<b>1 p.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>wypowiedzi są w całości spójne i logiczne zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu LUB</li><li>wypowiedzi zawierają nieliczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu</li></ul>
<b>0 p.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>wypowiedzi zawierają liczne usterki w spójności/logice na poziomie poszczególnych zdań oraz/lub całego tekstu LUB</li><li>wypowiedzi są w znacznej mierze niespójne/nielogiczne; zbudowane są z trudnych do powiązania w całość fragmentów</li></ul>

- W ocenie spójności należy rozważyć poziom spójności tekstu, zarówno na poziomie poszczególnych zdań, jak i całego tekstu, w stosunku do jego długości. Jedna bądź dwie usterki w dłuższym tekście to nie to samo, co jedna bądź dwie usterki w spójności w tekście bardzo krótkim.
- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku powiązania pomiędzy zdaniami lub akapitami tekstu, w tym między pierwszym zdaniem napisanym przez zdającego a zdaniem wprowadzającym podanym w arkuszu, np.:  
**Hallo Andreas,  
wie geht es dir? Weißt du was? Diese Sommerferien Sorge ich für den Hund meines Nachbarn.**

***Ich habe schon voriges Jahr gearbeitet. Die Arbeit war ganz stressig.***

  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny), np. *Ich kaufe morgen Hundefutter für den Hund meines Nachbarn. Er hat das gefressen.*
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują, że odbiorca wyraźnie gubi się, czytając tekst, np. *Ich gehe Hund, Park groß spazieren.*
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania np. *Ich weiß, was ich mit dem Hund meines Nachbarn machen soll, denn ich habe keine Erfahrung mit Haustieren.* (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu, który tłumaczyłby taką właśnie realizację danego podpunktu).
- Słowa napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu zaznacza się jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla się je jedynie jako błędy językowe.
- Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 1 punkt w tym kryterium.

**Zakres i poprawność środków językowych** (oceniane łącznie w zadaniach 8. i 9.)

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie środków leksykalno-gramatycznych użytych w wypowiedzi. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne i ortograficzne oraz ich wpływ na komunikatywność wypowiedzi. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

zakres środków językowych \ poprawność środków językowych	<ul style="list-style-type: none"> <li>• brak błędów</li> <li>• nieliczne błędy niezakłócające komunikacji lub sporadycznie zakłócające komunikację</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy niezakłócające komunikacji lub czasami zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy niezakłócające komunikacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• liczne błędy często zakłócające komunikację</li> <li>• bardzo liczne błędy czasami lub często zakłócające komunikację</li> </ul>
zadowalający zakres środków językowych	3 pkt	2 pkt	1 pkt
ograniczony zakres środków językowych	2 pkt	1 pkt	0 pkt
bardzo ograniczony zakres środków językowych	1 pkt	0 pkt	0 pkt

**Uwagi dodatkowe**

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy (np. napisana fonetycznie).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika, zadania zawartego w arkuszu egzaminacyjnym lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Komisji Centralnej, unieważnia część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu tego zdającego.
- Jeżeli wypowiedź w zadaniu 9. zawiera **40** słów lub mniej, jest oceniana wyłącznie w kryterium treści. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów.
- Jeżeli za wypowiedzi w zadaniach 8. i 9. przyznano 0 punktów w kryterium treści, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się również 0 punktów.
- Jeżeli za wypowiedzi przyznano 1 punkt w kryterium treści, w kryterium spójności przyznaje się 0 punktów, natomiast w kryterium zakresu i poprawności środków językowych – maksymalnie 1 punkt.
- W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych.

7. Jeżeli uczeń zrealizował zadanie 9., a nie zrealizował zadania 8. to w kryterium spójności ocenia się te zadania zgodnie z kryteriami. W ocenie zakresu i poprawności środków językowych można przyznać maksymalnie 2 punkty.
8. W ocenie poprawności środków językowych w wypowiedziach zdających ze stwierdzoną dysleksją nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracy zdającego z opinią o dysleksji to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z dysgrafią, dysortografią, afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, z mózgowym porażeniem dziecięcym, a także prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego oraz prac pisanych na komputerze.